

CREATIVE

## HEADPHONES HQ-2300D

- Quick Start Guide **EN**
- Démarrage rapide **FR**
- Schnellstart **DE**
- Guida Quick Start **IT**
- Guía rápida **ES**
- Snel aan de slag **NL**
- Início Rápido **PT**
- Lynstart **NO**
- Pikaohje **FI**
- Snabbstart **SV**
- Lynstart **DA**
- Krátký úvod **CZ**
- Szybki start **PL**
- Краткие указания **RU**
- Gyorskalauz **HU**

VOL

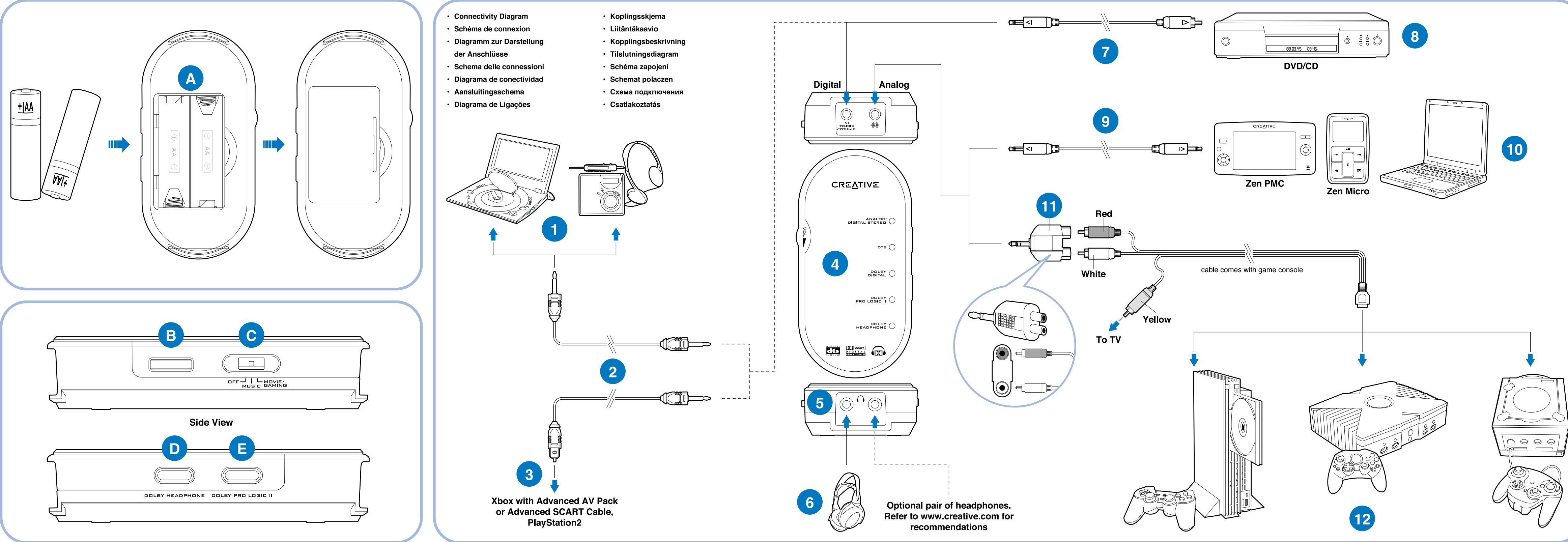
April  
Copyright © 2005 Creative Technology Ltd. The Creative logo is a registered trademark in the United States and/or other countries. Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved. Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. U.S. Pat. No.s. 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,228,616; 6,487,535 and other U.S. and world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved. Xbox is a trademark of Microsoft Corporation. PlayStation2 is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc. GameCube is a trademark of Nintendo, Inc. All logos, brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such. All specifications are subject to change without notice. Use of this product is subject to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured.

P/N 03MZ015500001 Rev. A

### Precautions

- English** **EN**
  - Do not load batteries with polarities (+/-) reversed.
  - Do not force batteries into the battery compartment.
  - Do not short-circuit the battery with metallic objects such as key holders or jewellery. This may damage the battery and other electrical components.
- Français** **FR**
  - N'introduisez pas de piles aux pôles (+/-) inversés.
  - Ne forcez pas pour insérer les piles dans leur compartiment.
  - Ne mettez pas les piles en court-circuit avec des objets métalliques tels que des porte-clés ou des bijoux. Cela pourrait endommager la pile et d'autres composants électriques.
- Deutsch** **DE**
  - Legen Sie die Batterien nicht mit umgekehrten Polen (+/-) ein.
  - Wenden Sie beim Einlegen der Batterien in das Batteriefach keine Gewalt an.
  - Schließen Sie die Batterie nicht mit Metallobjekten kurz wie beispielsweise Schlüsselanhänger oder Schmuck. Hierdurch können Sie die Batterie oder andere elektrische Komponenten beschädigen.
- Italiano** **IT**
  - Non caricare le batterie con i poli (+/-) invertiti.
  - Non inserire con forza le batterie nel compartimento.
  - Evitare il cortocircuito delle batterie con oggetti metallici, come portachiavi o gioielli. Le batterie e altri componenti elettrici potrebbero danneggiarsi.
- Español** **ES**
  - No introduzca las pilas con las polaridades invertidas (+/-).
  - No fuerce las pilas en el compartimento.
  - No provoque un cortocircuito de la batería con objetos metálicos como llaveros o joyas. Esto podría dañar la batería y otros componentes eléctricos.
- Nederlands** **NL**
  - Laad de batterijen niet met omgekeerde polen (+/-) op.
  - Plaats de batterijen voorzichtig in de batterijhouder.
  - Sluit de batterijen niet kort met metalen objecten, zoals sleutelhangers of juwelen. De batterijen en de overige elektrische onderdelen kunnen daardoor beschadigd raken.
- Português** **PT**
  - Não carregue pilhas com polaridades invertidas (+/-).
  - Não use força para encaixar as pilhas no compartimento.
  - Não provoque nenhum curto-circuito na bateria com objetos metálicos, como, por exemplo, porta-chaves ou jóias. Poderá danificar a bateria e outros componentes eléctricos.
- Norsk** **NO**
  - Ikke lad batterier med omvendt polaritet (+/-).
  - Ikke trykk batteriene ned i batterirommet.
  - Ikke kortslut batteriet med metallobjekter som nøkkelknipper eller smykker. Dette kan skade batteriet og andre elektriske komponenter.
- Suomi** **FI**
  - Älä aseta akkuja päkalleen, jos niiden napaisuudet (+/-) ovat väärin päin.
  - Älä aseta akkuja väkisin akkukoteloon.
  - Älä oikosulje akkuja metalliesineillä, kuten avaimilla tai kaulaketjuilla. Tämä saattaa vaurioittaa akkuja ja muita sähköisiä komponentteja.
- Svenska** **SV**
  - Ladda inte batterierna med polerna (+/-) i motsatt läge.
  - Försök inte tvinga in batterierna i batteriuttaget med våld.
  - Kortslut inte batteriet med metallföremål som nyckelringar eller smycken. Detta kan skada batteriet och andra elektriska delar.
- Dansk** **DA**
  - Isæt ikke batterierne med omvendt polaritet (+/-).
  - Tving ikke batterierne ned i batteriummet.
  - Undgå at kortslutte batteriet ved at placere det i nærheden af metalgenstande som nøgleringe eller smykker. Dette kan beskadige batteriet og andre elektriske komponenter.
- Česky** **CZ**
  - Nevkládejte baterie se zaměněnou (+/-) polaritou.
  - Nevkládejte baterie násilím.
  - Zajistěte, aby baterie nebyla zkratována kovovými předměty, například kroužky na klíče nebo šperky. Baterie a další elektrické součásti by mohly být poškozeny.
- Polski** **PL**
  - Wkładając baterie, należy zachować prawidłową biegunowość (+/-).
  - Baterii nie należy wkładać do komory na siłę.
  - Nie należy dopuścić do zwarcia baterii metalowymi przedmiotami, np. brzołociskiem lub biżuterią, ponieważ może to spowodować uszkodzenie baterii lub innych komponentów elektrycznych.
- Русский** **RU**
  - Вставляйте батареи с учетом их полярности (+/-).
  - При установке батарей в рабочий отсек не прилагайте чрезмерных усилий.
  - Не замыкайте контакты батарей металлическими предметами, например ключами или ювелирными изделиями. Это может вывести из строя батарею и другие электрические компоненты.
- Magyar** **HU**
  - Az elemeket nem szabad ellenfelettel polaritással (+/-) behelyezni.
  - Az elemeket ne próbálja erővel a rekeszbe helyezni.
  - Vigyázzon, hogy az elemek se ne zárlat rojden valamilyen fém tárggyal (pl. kulcstartóval vagy ékszerrel).

- EN** Thank you for choosing another quality product from Creative Labs. The Creative Headphones HQ-2300D consists of a pair of premium stereo headphones plus a palm-sized portable Dolby Digital and DTS decoder, which includes Dolby Headphone technology. This allows you to listen to music, watch movies, or play video games with the dramatic surround effects of a 5.1-channel soundtrack.
- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté un autre produit Creative Labs de qualité. Le casque Creative Headphones HQ-2300D comprend deux écouteurs stéréo haut de gamme et un décodeur Dolby Digital et DTS ultra-compact intégrant la technologie Casque Dolby. Lorsque vous écoutez de la musique, regardez des films ou jouez à des jeux vidéo, il restitue les incroyables effets surround d'un son 5.1.
- DE** Vielen Dank, dass Sie ein weiteres Qualitätsprodukt von Creative Labs erworben haben. Die Creative Headphones HQ-2300D bestehen aus einem Paar erstklassiger Stereo-Kopfhörer und einem tragbaren Dolby Digital- und DTS-Decoder in der Größe eines Palmcomputers mit Dolby Headphone-Technologie. Bei Musik, Filmen oder Videospielen wird dadurch ein 5.1-Kanal-Raumklang erzeugt.
- IT** Grazie per aver scelto un altro prodotto di qualità Creative Labs. Il prodotto Creative Headphones HQ-2300D è formato da un paio di cuffie stereo di alta qualità e un decoder Dolby Digital e DTS di dimensioni portatili con tecnologia Dolby Headphone. Gli incredibili effetti surround del segnale audio a 5.1 canali aggiungono una nuova dimensione alla musica, i film e i giochi.
- ES** Gracias por elegir otro producto de calidad de Creative Labs. Los auriculares HQ-2300D de Creative incluyen unos auriculares estéreo de calidad y un descodificador DTS y Dolby Digital portátil de bolsillo con tecnología Dolby Headphone. Lo cual permite escuchar música, ver películas o disfrutar de videojuegos con los espectaculares efectos de sonido envolvente de una banda sonora de 5.1 canales.
- NL** Wij danken u hartelijk dat u voor een kwaliteitsproduct van Creative Labs hebt gekozen. De HQ-2300D-hoofdtelefoonset van Creative bestaat uit een kwalitatief hoogstaand stereo hoofdtelefoonstelsel plus een draagbare Dolby Digital- en DTS-decoder en palmformaat, met ingebouwde Dolby-hoofdtelefoontechnologie. Hiermee kunt u naar muziek luisteren, films bekijken of videogames spelen, waarbij u beschikt over de verbluffende surround-effecten van een 5.1-kanals soundtrack.
- PT** Obrigado por escolher outro produto de qualidade da Creative Labs. O Creative Headphones HQ-2300D consiste num par de auscultadores estéreo de qualidade superior e um decodificador portátil de Dolby Digital e DTS, que inclui tecnologia Dolby Headphone. Isto permite-lhe ouvir música, ver filmes ou jogar videogames com os efeitos sonoros dramáticos em surround de uma banda sonora de 5.1 canais.
- NO** Takk for at du har valgt enda et kvalitetsprodukt fra Creative Labs. Creative Headphones HQ-2300D består av et par førsteklasses hodetelefoner plus en håndstør Dolby Digital- og DTS-dekoder, med Dolby Headphone-teknologi. De gjør det mulig å lytte til musikk, se filmer og spille spill med de dramatiske surround-effektene som 5.1-kanalslyd gir.
- FI** Kiitos, että olet valinnut yhden Creative Labs -laatuutuotteista. Creative HQ-2300D -kuulokkeet koostuvat korkealuokkaisista stereokuulokkeista sekä kätevä sopivasta, kannettavasta Dolby Headphone -tekniikkaa käyttävästä Dolby Digital ja DTS-dekoderista. Näiden ominaisuuksien ansiosta voit kuunnella musiikkia, katsoa elokuvia tai pelata videopeliä 5.1-kanavaisella äänirailla tässä laadissa.
- SV** Tack för att du valde att skaffa den här kvalitetsprodukten från Creative Labs. Creatives HQ-2300D-hörlurar är ett par stereohörlurar av hög kvalitet med en bärbar Dolby Digital- och DTS-dekoder med Dolby Headphone-teknik i handstorlek. Du kan lyssna på musik, titta på filmer eller spela tv-spell med de dramatiska ljudeffekter som 5.1-kanalljud ger.



English <b>EN</b>	Français <b>FR</b>	Deutsch <b>DE</b>	Italiano <b>IT</b>	Español <b>ES</b>	Nederlands <b>NL</b>	Português <b>PT</b>
<b>A</b> Battery compartment	Compartiment des piles	Batteriefach	Vano batterie	Compartimento de las pilas	Batterijhouder	Compartimento das pilhas
<b>B</b> Volume Control	Régulateur de volume	Lautstärkeregler	Controllo volume	Controllo de volumen	Volumeregeling	Controlo de Volume
<b>C</b> On (Mode) / Off switch	Bouton Marche (Mode) / Arrêt	On (Mode) / Off-Schalter	Interruttore di alimentazione / modalità	Interruptor de encendido (modo) y apagado	Schakelaar voor aan (modus) / uit	Interruptor Ligado (Modo) / Off (Desligado)
<b>D</b> Dolby Headphone button Press to enable	Bouton Casque Dolby Appuyez pour activer	Dolby Headphone-Taste Zur Aktivierung drücken	Tasto Dolby Headphone Premere per abilitare	Botón Dolby Headphone Pulsar para activar	Botão Dolby Headphone Druk hierop om Dolby in te schakelen	Botão Dolby Headphone Prima para ativar
<b>E</b> Dolby Pro Logic II button Press to enable	Bouton Dolby Pro Logic II Appuyez pour activer	Dolby Pro Logic II-Taste Zur Aktivierung drücken	Tasto Dolby Pro Logic II Premere per abilitare	Botón Dolby Pro Logic II Pulsar para activar	Botão Dolby Pro Logic II Druk hierop om Dolby in te schakelen	Botão Dolby Pro Logic II Prima para ativar
<b>1</b> Portable DVD or MD player	Lecteur DVD ou MD portable	Tragbarer DVD- oder MD-Player	Lettore DVD o MD portatile	Reproductor de MD o DVD portátil	Draagbare dvd- of MD-speler	Leitor de DVD ou MD portátil
<b>2</b> Optional optical cable (available separately)	Câble optique facultatif (disponible séparément)	Optionales optisches Kabel (separat zu erwerben)	Cavo ottico opzionale (separato separatamente)	Cable óptico opcional (disponible por separado)	Optionele optische kabel (afzonderlijk verkrijgbaar)	Cabo óptico opcional (disponível em separado)
<b>3</b> Game consoles with optical connectivity	Consoles de jeu avec connexion optique	Spielekonsolle mit optischer Anschlussmöglichkeit	Console di videogiochi con connettività ottica	Consolas de juegos con conectividad óptica	Spelconsoles met optische aansluiting	Consolas de jogos com conectividade óptica
<b>4</b> Decoder	Décodeur	Décodeur	Decoder	Descodificador	Decoder	Descodificador
<b>5</b> Dual headphones output	Double sortie pour casque	Ausgang für zwei Kopfhörer	Uscita cuffie doppia	Salida para dos auriculares	Dubbele hoofdtelefoonuitgang	Saída para auscultadores duplos
<b>6</b> Headphones Refer to <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> for recommendations on other models	Casque Pour plus d'informations sur d'autres modèles, visitez le site <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a>	Kopfhörer Empfehlungen zu weiteren Modellen finden Sie unter <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> .	Cuffie Per consigli su altri modelli, fare riferimento al sito <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a>	Auriculares Consulte las recomendaciones sobre otros modelos en la dirección <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a>	Hoofdtelefoon Zie <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> voor aanbevelingen voor andere modellen	Auscultadores Consulte <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> para obter recomendações sobre outros modelos
<b>7</b> Mono RCA-to-minijack cable (3m) For digital coaxial connection	Câble RCA/miniprise mono (3 m) Pour une connexion coaxiale numérique	Mono RCA-an-Minibuchse-Kabel (3 m) Für digitale koaxiale Verbindung	Cavo da RCA mono a minijack (3m) Per connessioni coassiali digitali	Cable mono RCA a miniconector (3 m) Para la conexión coaxial digital	Kabel (3 m) voor mono RCA-naar-ministeker Voor digitale coaxailverbinding	Cabo mono RCA-para-minificha (3m) Para ligação coaxial digital
<b>8</b> Set-top DVD or CD player	Lecteur de CD ou DVD	Set-Top-DVD- oder CD-Player	Lettore DVD o CD	Reproductor de CD o DVD de sobremesa	Dvd- of cd-speler op systeemformaat	Leitor de DVD ou CD independente
<b>9</b> 3.5mm Stereo audio cable (0.5m) For analog stereo sources	Câble audio stéréo 3,5 mm (0,5 m) Pour analogie stéréo sources	3,5 mm Stereo-Audiokabel (0,5 m) Für analoge Stereoeingänge	Cavo audio stereo da 3,5 mm (0,5m) Per sorgenti stereo analogiche	Cable de audio estéreo de 3,5 mm (0,5 m) Voor analoge stereo analogische	Stereo audiokabel van 3,5 mm (0,5 m) Voor analoge stereo analogisch	Cabo áudio Estéreo de 3,5mm (0,5m) Para fontes estéreo analógicas
<b>10</b> Portable audio device (Portable Media Center, MP3 player or Notebook)	Périphérique audio portable (Portable Media Center, lecteur MP3 ou Notebook)	Tragbares Audiogerät (Tragbares Media Center, MP3-Player oder Notebook)	Periferica audio portatile (Portable Media Center, riproduttore MP3 o notebook)	Dispositivo de audio portátil (Portable Media Center, reproductor MP3 o ordenador portátil)	Draagbaar audioapparaat (Portable Media Center, MP3-speler of notebook-systeem)	Dispositivo de áudio portátil (Portable Media Center, MP3-speler ou Notebook)
<b>11</b> RCA-to-minijack adapter (video game adapter)	Adaptateur RCA/miniprise (adaptateur pour jeux vidéo)	RCA-an-Minibuchse-Adapter (Adapter für Videospiele)	Adattatore da RCA a minijack (adattatore per videogiochi)	Adaptador RCA a miniconector (adaptador de videojuegos)	Adapter voor RCA-naar-ministeker (adapter voor videogames)	Adaptador RCA-para-minificha (adaptador para videojogos)
<b>12</b> Game consoles (X-Box, PlayStation2 or GameCube with respective AV cable)	Consoles de jeu (X-Box, PlayStation2 ou GameCube avec le câble AV approprié)	Spielekonsolen (X-Box, PlayStation2 oder GameCube mit jeweiligem AV-Kabel)	Console videogiochi (X-Box, PlayStation2 o GameCube con rispettivo cavo AV)	Consolas de juegos (X-Box, PlayStation2 o GameCube con su respectivo cable AV)	Spelconsoles (X-Box, PlayStation2 o GameCube met bijbehorende AV-kabel)	Consolas de jogos (X-Box, PlayStation2 ou GameCube com o respectivo cabo AV)

Norsk <b>NO</b>	Suomi <b>FI</b>	Svenska <b>SV</b>	Dansk <b>DA</b>	Česky <b>CZ</b>	Polski <b>PL</b>	Русский <b>RU</b>	Magyar <b>HU</b>
<b>A</b> Batterirom	Akkukotelo	Batterifack	Batterirom	Prostor pro baterie	Komora baterii	Отсек для батарей	Elemtartó
<b>B</b> Volumkontroll	Äänenvoimakkuus	Volymkontroll	Lydstyrkeknap	Оvládní hlasitosti	Regulacja głośności	Регулятор громкости	Hangerőszabályozó
<b>C</b> På (Mode) / av-bryter	On - / Off-kytting	Av-/På-knapp	Afbryder	Přepínač On (zapnutí a volba režimu) / Off (vypnutí)	Przełącznik Wł. (Tryb) / Wyl.	Переключатель включения и выбора режима	Bekapcsoló (üzemzöld választás) / kikapcsoló gomb
<b>D</b> Dolby Headphone-knapp Tryk på for at aktivere	Dolby Headphone-painike Paina, kun haluat ottaa käyttöön	Dolby Headphone-knapp Tryk på for at aktivere	Knappen Dolby-hovedtelefoner Tryk på denne for at aktivere	Tlačítko DOLBY HEADPHONE Stisknutím aktivujete tento režim.	Przycisk słuchawkowej technologii Dolby Naciśnięcie powoduje włączenie tej technologii	Кнопка Dolby Headphone Нажать, чтобы включить	Dolby Headphone gomb Megnyomással engedélyezheti
<b>E</b> Dolby Pro Logic II-knapp Tryk på for at aktivere	Dolby Pro Logic II-painike Paina, kun haluat ottaa käyttöön	Dolby Pro Logic II-knapp Tryk på for at aktivere	Dolby Pro Logic II-knapp Tryk på denne for at aktivere	Tlačítko DOLBY PRO LOGIC II Stisknutím aktivujete tento režim.	Przycisk Dolby Pro Logic II Naciśnięcie powoduje włączenie tej technologii	Кнопка Dolby Pro Logic II Нажать, чтобы включить	Dolby Pro Logic II gomb Megnyomással engedélyezheti
<b>1</b> Bärbar DVD- eller MD-spiller	Kannettava DVD- eller MiniDisc-soitin	Bärbar DVD- eller MD-spelare	Bärbar DVD- eller MD-spillert	Přenosný přehrávač DVD nebo MD	Przenośny odtwarzacz dysków DVD lub MD	Портативный DVD- или MD-проигрыватель	Hordozható DVD- vagy MD-lejátszó
<b>2</b> Valgfri optisk kabel (tilgængelig separat)	Valinnainen optinen kaapeli (saatavilla erikseen)	Optisk kabel (tilgængelig separat som valgfri tilbehør)	Valgfri optisk kabel (erstatkes separat)	Volitelný optický kabel (dostupný osobně)	Opcjonalny kabel optyczny (dostępny osobno)	Оптический кабель (поставляется отдельно)	Opcionális optikai kábel (külön kell megvásárolnia)
<b>3</b> Spilkonsoll med optisk kontakt	Optista kytkentää tukeva pelikonsoli	Spelkonsoler med optisk anslutningsmöjlighet	Spilkonsoller med optisk tilslutning	Herní konzoly s optickým připojením	Konsolle do gier z połączeniem optycznym	Игровая приставка с дополнительными соединениями	Optikai jellel csatlakoztatható játékkonzolok
<b>4</b> Dekoder	Dekoderi	Dekoder	Dekoder	Dekoder	Dekoder	Декор	Dekódoló
<b>5</b> Dobbelt hovedtelefonutgang	Kaksien kuulokeiden toisto	Två hörlursutgångar	Dobbeltdungang til hovedtelefoner	Dvojný výstup pro sluchátka	Podwójne wyjście słuchawkowe	Сдвоенный выход для наушников	Két fejhallgató-kimenet
<b>6</b> Hodetelefoner Se <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> for andre anbefalte modeller	Kuulokkeet Se <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> löydät suosituksia muista laitteista	Hörlurar På <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> hittar du rekommendationer om andra modeller	Hovedtelefoner Se <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> vedrørende anbefalinger på andre modeller	Sluchátka Další doporučené modely najdete na webových stránkách <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a>	Sluchawki Zalecane dotyczące innych modeli są dostępne pod adresem <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a>	Наушники Рекомендации по другим моделям см. на сайте <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a>	Fejhallgató A <a href="http://www.creative.com">www.creative.com</a> címen talál tipusokat is talál.
<b>7</b> Mono RCA-til-minijack-kabel (3 m) For digital koaksial tilslutning	Mono RCA-tilittinjakabel (3m) Für digitale koaksialanlutning	Mono RCA-III-minijack-sladd (3 m) Dla digitala koaksialanlutning	Mono RCA-III-minijack-kabel (3 m) Dla digitala koaksialn tilslutning	Kabel RCA-minijack (3 m) Do koncentrycznego połączenia cyfrowego	Kabel mono RCA-minijack (3 m) Dla cyfrowych koaksjalnych соединений	Кабель RCA-миниджек, моно (3 м) Для цифровых коаксиальных соединений	Mono RCA – mini-jack kábel (3 m) Digitális koaksális csatlakozáshoz
<b>8</b> DVD- eller CD-spiller	DVD- til CD-soitin (lisälaitte)	Fast DVD- eller CD-spelare	Set-top-dvd- eller cd-afspiller	Set-top-přehrávač DVD nebo CD	Przystawka DVD lub odtwarzacz dysków CD	DVD- или CD-проигрыватель	Azslali DVD- vagy CD-lejátszó
<b>9</b> 3,5 mm stereoaudiokabel (0,5 m) For analog stereo kilder	3,5 mm stereoaudiokabel (0,5m) Analogisen stereoaudiokaapeli	3,5 mm Stereoaudiokabel (0,5 m) För analoge stereokällor	3,5 mm stereoaudiokabel (0,5 m) Til analoge stereokilder	Stereofonni zvukový kabel s konektorem o průměru 3,5 mm (délka 0,5 m) Pro analogové stereofonní zdroje	Stereofonny kabel z audio 3,5 mm (0,5 m) Do analogowych źródeł dźwięku stereofonicznego	Стереодинамический кабель 3,5 мм (0,5 м) Для аналоговых источников звука	3,5 mm-es sztereó audiókábel (0,5 m) Analog sztereo forrásokhoz
<b>10</b> Bärbar lydenhet (Bärbar Media Center, MP3-spiller eller Notebook-dator)	Kannettava äänilaitte (Kannettava mediakeskus, MP3-soitin tai tietokone)	Bärbar lydenhet (Bärbar Media Center, MP3-spelare eller Notebook-dator)	Bärbar lydenhet (Bärbar Media Center, MP3-afspiller eller Notebook)	Přenosné zvukové zařízení (Portable Media Center, přehrávač MP3 nebo notebook)	Przenośne urządzenie audio (urządzenie typu Portable Media Center, odtwarzacz MP3 lub notebook)	Портативное аудиоустройство (портативный медиасет, MP3-проигрыватель, ноутбук)	Hordozható audioeszköz (Hordozható mediaközpont, MP3-lejátszó vagy hordozható számítógép)
<b>11</b> RCA-til-minijack-adapter (videospilleradapter)	RCA-tilittinjak-adapteri (videospilleradapteri)	RCA-III-minijack-adapter (v-spelareadapter)	RCA-III-minijack-adapter (v-spelareadapter)	Adaptér RCA-III-minijack (v-spelareadapter)	Adapter RCA-minijack (adapter do gier wideo)	Адаптер RCA-миниджек (адаптер для видеоигр)	RCA – minijack átalakító (játékotl játékosz)
<b>12</b> Spilkonsoller (X-Box, PlayStation2 eller GameCube med respektiv AV-kabel)	Pelikonsolli (X-Box, PlayStation2 eller GameCube med respektiv AV-kabel)	Spelkonsoler (X-Box, PlayStation2 eller GameCube med motsvarande AV-kabel)	Spilkonsoller (X-Box, PlayStation2 eller GameCube med tilhørende AV-kabel)	Herní konzoly (X-Box, PlayStation2 nebo GameCube s příslušným AV kabelem)	Konsolle do gier (X-Box, PlayStation2 lub GameCube z odpowiednim kablem AV)	Игровые приставки (X-Box, PlayStation2 или GameCube с соответствующим AV-каблем)	Játékkonzolok (X-Box, PlayStation2 vagy GameCube, megfelelő AV-kábelrel)